

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به نام خداوند رحمتگر مهربان

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾

فولادوند: ما [قرآن را] در شب قدر نازل کردیم

مکارم: ما آن (قرآن) را در شب قدر نازل کردیم.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾

فولادوند: و از شب قدر چه آگاہت کرد

مکارم: و تو چه می‌دانی شب قدر چیست؟!

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾

فولادوند: شب قدر از هزار ماه ارجمندتر است

مکارم: شب قدر بهتر از هزار ماه

تَنْزِيلُ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾

فولادوند: در آن [شب] فرشتگان با روح به فرمان پروردگارشان برای هر کاری [که مقرر شده است] فرود آیند

مکارم: فرشتگان و روح در آن شب به اذن پروردگارشان برای (تقدیر) هر کار نازل می‌شوند.

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطَلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

فولادوند: [آن شب] تا دم صبح صلح و سلام است

مکارم: شبی است مملو از سلامت (و برکت و رحمت) تا طلوع صبح!